CITRUS COMMUNITY COLLEGE DISTRICT
CREDIT COURSE OUTLINE

DEPARTMENT  Health Occupations  COURSE NUMBER  NRS 157

TITLE  Medical Terminology - Spanish

THIS COURSE IS CLASSIFIED AS:

DEGREE APPLICABLE

UNIT VALUE  2

LECTURE HOURS PER WEEK BASED ON 18 WEEK SEMESTER  2

ENTRANCE SKILLS, PREREQUISITES, OR CO-REQUISITES

Strongly recommended:  READ 099 if required by reading placement exam or if required by reading level.

CATALOG COURSE DESCRIPTION

This course will prepare the health care provider to learn to improve Medical Spanish in a simplified manner in order to assist the Spanish speaking person in a medical situation.  It will provide "everyday" language rather than literary Spanish.  Prior course in Spanish not required.  Two hours lecture per week.

CLASS SCHEDULE COURSE DESCRIPTION

This course will prepare the health care provider to learn or improve Medical Spanish in a simplified manner in order to assist the Spanish speaking person in a medical situation.  It will provide "everyday" language rather than literary Spanish.  Prior course in Spanish not required.

COURSE OBJECTIVES

Upon successful completion of this course, the student should be able to:

1. facilitate Spanish for use for medical personnel

2. describe activities of daily living to the patient in Spanish
3. explain common medical procedures and preparation for those procedures to the patient in Spanish

4. describe simple medical instructions to a patient in Spanish

REQUIRED TEXTS AND MATERIALS

Medical Spanish, The Instant Survival Guide, Wilber/Lister

The reading for this course is:

PRIMARILY COLLEGE LEVEL

REQUIRED ASSIGNMENTS OUTSIDE OF CLASS

Over an 18 week presentation of the course three hours per week are required for each unit of credit. Two hours of independent work done out of class are required for each hour of lecture. Students will be required to complete the following types of assignments outside of the regular class time:

- Study
- Answer questions
- Practice skills
- Read required materials
- Participate in activities related to course content

DEGREE APPLICABLE COURSE:
2 hours of independent work done out of class per each hour of lecture or class work, or 3 hours lab, practicum, or the equivalent, per unit.

COURSE CONTENT

I. Introduction
   A. Understanding health care and cultural differences
   B. Demographic profile
   C. Language barriers
   D. Typical health problems and risks
   E. Folk medicines
   F. Utilization of health care facilities

II. Pronunciation
   A. The alphabet
B. Rules of pronunciation  
C. Dialectic variations  
D. Formation of some Spanish words and corresponding English equivalents  
E. Accentuation  
F. Division of words in syllabus  

III. Assisting with Activities of Daily Living in a Health Care Setting  
A. Common courtesy/introducing self  
B. Determining the patient's needs  
C. Talking to the patient's family  
D. Obtaining information  
E. Common activities of daily living  
F. Approach to nursing care  
G. Infection control  
H. Body mechanics/safety  
I. Moving and positioning  
J. Assisting with vital signs  
K. Hygiene /elimination/intake and output  
L. Nutrition/diet therapy  

IV. Preparation of Common Medical Procedures  
A. Respiratory care/administering oxygen  
B. Assisting with physical examinations  
C. Ascertaining a medical history  
D. Admissions/transfer/discharge  

V. Medical Instructions  
A. Explaining wound care  
B. Pre and post operative care  
C. Catheter care  
D. Administering medications  
E. Care of medical equipment  
F. Emergency medical assistance  

METHODS OF INSTRUCTION  
Lecture/Discussion  

METHODS OF ASSESSMENT  

FOR DEGREE APPLICABLE COURSES:  
Students will be graded, at minimum, in at least one of the following categories. If "essay" is not checked, it must be explained why essays are an inappropriate basis
for at least part of the grade in the course.

ESSAY OR SUBSTANTIAL WRITING ASSIGNMENT
Includes not only "blue book" examinations but any written assignment of sufficient length and complexity to require students to select and organize ideas as well as to explain them.

SKILL DEMONSTRATION
Performance skills and rehearsal readiness are more accurate means of determining progress than written examinations.
A course grade may not be based solely on attendance.

Adopted:  May, 2000
Revised:  September, 2004
CITRUS COMMUNITY COLLEGE DISTRICT
REQUISITE APPROVAL

The Requisite Approval form must be completed for any course that carries a prerequisite, corequisite, or limitation on enrollment as indicated on the Course Approval form.

Department: Health Occupations

Course number: NRS 157  
Title: Medical Terminology - Spanish

I. RECOMMENDED REQUISITE(S):

Strongly recommended: READ 099 if required by reading placement exam or if required by reading level.

II. TYPE OF REQUISITE AND THE APPROPRIATE LEVEL OF SCRUTINY.  
CIRCLE THE APPROPRIATE LETTER:

H. ADVISORY.

Advisories require content review, but do not require a finding that they are necessary for student success. They only require the recommendation of faculty in the department or discipline and of the Curriculum Committee that they significantly enhance student success in the course.

III. CONTENT REVIEW. FACULTY SHOULD BASE CONTENT REVIEW ON THE SYLLABUS AND OUTLINE OF RECORD, TESTS, RELATED INSTRUCTIONAL MATERIALS, TESTS, AND GRADING CRITERIA. CHECK THE APPROPRIATE BOX TO INDICATE THAT THE CONTENT REVIEW HAS BEEN COMPLETED:

☑ For courses to be used as requisites or advisories, compare the knowledge and/or skills needed at entry with those taught in the requisite, concurrent, or advisory course.

A. LIST THE SPECIFIC SKILLS, CONCEPTS AND INFORMATION REQUIRED FOR SUCCESS IN THE COURSE:

1. Ability to read college level material.

B. LIST THE SPECIFIC SKILLS, CONCEPTS AND INFORMATION THE STUDENT WILL ATTAIN IN THE REQUISITE COURSE OR THAT WILL BE MEASURED WITH THE REQUISITE TEST:
1. Ability to read college level material.

**NOTE:** Per District policy and procedures the completed and approved Requisite Approval form is considered to be part of the official course outline of record.
Department: Health Occupations

Course number: NRS 157  Title: Medical Terminology - Spanish

Faculty in the above department agree that the following units, activities, resources, materials, and/or topics for discussion infuse an appreciation of diverse cultures into this curriculum and should be incorporated into all course syllabi:

1. Understanding health care and cultural differences.
2. Demographic profile.
3. Language barriers.
4. Typical health problems and risks.
5. Folk medicines.

NOTE: The completed and approved Multicultural Education Supplement is considered to be part of the official course outline of record.